

El Expositor Bautista

AÑO XVIII

BUENOS AIRES, JUNIO 1.º DE 1925

Núm. 11

EL EXPOSITOR BAUTISTA

Organo quincenal de la Convención Evangélica
Bautista de las Repúblicas del Plata

Director:

JAIME C. QUARLES

Calle Malvinas 912 — Buenos Aires

Unión Telef. 0718, Flores

Suscripción: \$ 2 al año.

En el exterior: 4 francos.

Nuevas perspectivas

Inauguramos en este número la sección de las sociedades de jóvenes. La juventud bautista rioplatense merece esta atención de nuestro órgano, pues muchos de nuestros colaboradores y agentes son jóvenes. Para cualquier cooperación y cualquier servicio hemos podido contar con el elemento juvenil. Aunque creemos haber hecho algo para acrecentar los entusiasmos de estos hermanos y consiervos, esperamos que por medio de la sección propia de ellos nuestro periódico hará aun más en el futuro.

La sección pertenecerá en primer término a la comisión nombrada en la última Convención y luego a todo el elemento afiliado a las sociedades de jóvenes en nuestro territorio. Se presta como fiel servidor tanto de la comisión (de la cual es miembro) como de los demás jóvenes—además del director—nuestro compañero de trabajo el hermano G. J. Echeverría. Todo material para la sección debe mandársele a él como encargado de la misma, o a EL EXPOSITOR BAUTISTA, Sección Sociedades de Jóvenes. Los jóvenes rioplatenses encontrarán en el hermano Echeverría una persona que sabrá simpatizar con todos en sus problemas y dificultades y que además entiende las funciones y el funcionamiento de las sociedades juveniles.

Hemos puesto como epígrafe de estos renglones "nuevas perspectivas", por creer que la creación de esta sección es en realidad un paso hacia adelante; un paso hacia la debida cooperación y coordinación de las tareas de estas sociedades. Como medio de alcanzar los fines que las sociedades se proponen, invitamos a los jóvenes a hacer uso de la sección y acudir al redactor de la misma, con toda confianza.

Esta sección, y los libros de texto, especialmente el Manual para las Sociedades de Jóvenes, y la revista mensual editada por la Casa de Publicaciones de El Paso, hacen posible que se alcance un desarrollo sano y sólido en esta rama de la obra. El desarrollo de los jóvenes bautistas de hoy significa la solidez de las iglesias bautistas de mañana.

La mención de la palabra solidez nos lleva a insistir en este elemento, este requisito, de la obra entre los jóvenes. Necesitamos dar solidez al programa de trabajo de todas las sociedades. No basta la superficialidad en la preparación de los programas ni la verbosidad en la ejecución de los mismos. Nada menos que solidez llenará las necesidades de la obra y de los jóvenes mismos.

Esto quiere decir que no deben los componentes de las sociedades juveniles descuidar los cursos de estudios relacionados con sus programas. El estudio y la concienzuda ejecución de los programas de las reuniones semanales producirán la solidez, la preparación de miembros influyentes de nuestras iglesias de aquí en adelante.

¡Adelante, pues, jóvenes bautistas! ¡Dios os bendiga en vuestras loables iniciativas!

Están en venta los tomos encuadernados de EL EXPOSITOR BAUTISTA de 1924. Los que quieran tener la colección completa harán bien en comprar el tomo encuadernado. Precio \$ 3.— m/n. Porte Pago.

Hasta que el Señor venga

La dirección de EL EXPOSITOR BAUTISTA ha observado silencio completo respecto al "Congreso de Obra Cristiana" celebrado hace pocas semanas en Montevideo. Los bautistas del Plata no están de acuerdo con el programa del tal Congreso, y por lo tanto poco habría podido decir en favor del mismo. Tampoco hemos creído conveniente hacer desde estas columnas "cierta oposición" al Congreso.

Tampoco queremos ahora discutir la reunión en Montevideo, ni sus móviles ni sus componentes ni sus finalidades. Sólo queremos definir la actitud de los bautistas ante el ataque desencadenado en un periódico evangélico local.

No ha de extrañar a nadie que no hayamos enviado delegados a Montevideo ni a Panamá, pues la regla de conducta de los bautistas durante los siglos ha sido la de atender el trabajo que el Señor nos ha encomendado, sin comprometernos ni en cuestiones de doctrina ni en métodos de trabajo. Siempre que agrupaciones de bautistas se apartan de esta regla, les cuesta caro la experiencia.

Pero la actitud bautista en estos asuntos no se debe a imposiciones humanas, sino que es puramente cuestión de conciencia. Nuestro colega no debe creer que nuestra actitud frente al reciente Congreso sea caprichosa, ni menos aún que sea un acto de desprecio para los demás creyentes evangélicos. Podrá ser que por el mismo hecho de que nuestra posición es cuestión de principios sea para algunas personas tanto más difícil de entender, y por lo tanto les parece que estamos siempre buscando "pelos en la leche".

Pero a pesar de todas las críticas, todas las insinuaciones y malas interpretaciones acerca de la actitud y móviles de los bautistas, pensamos seguir adelante por el mismo rumbo que el Señor nos ha trazado hasta ahora. En nuestro deseo de ser fieles en la misión que Cristo nos ha confiado, nos consuela la convicción de que muchos de nuestros hermanos en otras denominaciones nos entienden y cuentan con nosotros como hermanos.

Así esperamos continuar nuestra lucha por la verdad, hasta que el Señor venga.

COLABORACIONES

EL CONCILIO DE NICEA

¿Con qué autoridad convocó Pío XI a los obispos orientales (asiáticos) a celebrar el sexto centenario del Concilio de Nicea? Este Concilio fue convocado y presidido por Constantino (1). Por no haber renunciado a su cargo de *Pontifex Maximus* del culto pagano, y por no haber sido aún bautizado, el César no pudo ser "el delegado del obispo romano", ni haberle pedido su consentimiento para presidir esa asamblea episcopal, como lo pretende el *Diccionario Hispano Americano*. Léase *L'Histoire de l'Ancienne Eglise*, por monseñor L. Duchesne.

En la primavera del año 325 el César hizo transportar (*charrier*) en los coches y acémilas del imperio hacia la ciudad de Nicea (Bithynia), cerca de su residencia, a 300 obispos y a dos presbíteros, Vito y Vicente, que no eran legados o lugartenientes del papa Silvestre (2), sino representantes de sus propias congregaciones en la provincia romana. Él se reservó la presidencia y no la cedió al obispo de Córdoba, Osio, aunque él fuese persona grata, consejero y traductor de su discurso latino al griego.

Lo que admiraban los obispos era el traje suntuoso del Emperador, y sobre todo el banquete que les ofreció.

El objeto de la convocación imperial era asunto de Estado más bien que de Iglesia; la conciliación de los obispos orientales con el occidental o romano, en la observancia de fiestas "pascuales", etc.

"Analizar (*alambiquer*) las relaciones íntimas de la divinidad, dice L. Duchesne, podía ser objeto de especulación filosófica, de debates sobre "hypóstasis" o "hypótesis" teológicas, pero al César le importaban menos las discusiones dogmáticas que la unidad católica, la religión del Estado. Entre

(1) Sus sucesores continuaron convocando concilios. Carlos V hizo convocar el de Trento.

(2) Pretendió Eusebio (*Vida de Constantino*) que ellos ocupaban el rango del papa ausente, por la provincia romana.

los partidos extremistas de la misma escuela alejandrina, el de Atanasio a favor de la "generación eterna del hijo eterno", y el de Arrio que negaba la deidad de Jesucristo, se colocaba Marcelo, obispo de Ancyra (hoy Angora) para defender contra el arrianismo la preexistencia del Verbo, su encarnación, y su generación histórica, la filiación divina de Jesucristo, el *unigénito* hijo del Padre."

La excomunión de Arrio fué oficialmente notificada a las Iglesias por el Emperador. El símbolo o credo Niceno-atanasiano fué promulgado por decreto imperial, mas provocó muchas repugnancias y resistencias. Por sumisión muchos obispos lo firmaron en el orden geográfico. Algunos, Marcelo, Eusebio, obispo de Nicomedia, y otros, no lo firmaron.

"El triunfo de la Iglesia Católica" en Nicea bajo la autoridad del Emperador, no era como lo declaró Pío XI, "el triunfo de Jesús", ni la conversión de la Roma pagana al cristianismo. (*La Prensa*, marzo 21).

Se equivocó el *Católico Militante* a favor del Patronato Eclesiástico y contra la secularización del Estado como si fuese "un atentado contra la doctrina católica", cuando escribió: "La Iglesia jamás debe olvidar que si *triunfó* fué principalmente por el apoyo del poder civil para *enaltecerla* en el culto de los Césares, y en lo que respecta a nosotros, el poder civil, al *privilegiarla* sobre todas las *religiones* hizo que la católica se *alegara* de gloria". Se rodeó de ignominia, y grande fué su caída. Si es incontestable según el P. J. Forget (*Dict. de Theol. Cathol.*) que el Concilio del Oriente fué convocado por Constantino, no puede ser celebrado su aniversario por el papa del Occidente, Pío XI, ni repetido en el Vaticano.

PABLO BESSON.

(3) En 314 hubo allí un sínodo de obispos para tomar medidas disciplinarias.

Nuestra cooperación

La cooperación en que los bautistas se interesan y en la que deben ocuparse con ahínco, es aquella que se propone realizar mediante nuestra convención anual y sus juntas. El Art. 2.º de la constitución de nuestra convención reza así: "La Conven-

ción tiene por objeto sugerir a las Iglesias los mejores medios para realizar con buen éxito la propagación del Evangelio, en su territorio y en el extranjero, y cooperar con las Iglesias en el esfuerzo de extender el reino de Cristo". No existe, pues, como otras conferencias que se enseñorean sobre las congregaciones, sino sólo con el propósito de la cooperación. La Convención coopera con las iglesias que la forman, y ellas cooperan con ella, vale decir, las unas con las otras.

Nuestra cooperación hasta ahora se ha efectuado con resultados felices, no obstante un frío desinterés e ignorancia de parte de muchos de nuestros miembros con respecto a la obra de la convención. Necesitamos desarrollarnos en el conocimiento y en el espíritu de la cooperación. Como los miembros de una iglesia deben procurar el bien del cuerpo, de todos sus miembros y no cada uno su propio bien, así las iglesias deben tener y demostrar el mismo *esprit de corps* en la cooperación. Sin hacer nada en nuestros planes, que ofenda a alguna iglesia o grupo de iglesias, todas las componentes de la Convención deben tener en vista la obra como un todo. El mismo principio puede aplicarse también a la relación entre una convención bautista y otra, o entre iglesias de una convención y las de otras.

Por ejemplo, las iglesias del Uruguay desearían que la convención, por medio de la Junta de Publicaciones, enviara un colportor a los departamentos orientales. Otras iglesias podrían opinar que la Convención debiera enviar un misionero a la provincia de Tucumán. Alguna iglesia pobre—y las hay muchas—creería que la Convención debiera ayudarla a edificar un salón de cultos. Pero las iglesias, sabiendo que la Convención está haciendo todo cuanto puede hacer por ahora, y que las iglesias se han comprometido a cuidar de la obra ya empezada en el Paraguay y en Corrientes, no harán otras solicitudes ni votarán otros proyectos que obstaculizarían las obras actuales.

Todo esto está muy claro. Pero el celo por la obra nos hace olvidar a veces el principio y espíritu de nuestra cooperación. Una iglesia en sesión podrá raciocinar así: En tal país hay diez mil iglesias hermanas; cada una de ellas podría darnos un peso oro sin sacrificio y sin alborotar sus planes, y tendríamos \$ 10,000 para edificar—

nos un templo. ¿Y si otras 500 iglesias pobres tomasen la misma resolución!

Mientras las iglesias de nuestra convención cooperan para conseguir fondos para un templo en Corrientes, por aprobación de los delegados de la misma, una iglesia, que fué también representada en la convención, lanzó a las mismas iglesias un pedido de auxilio para ella en su empresa de construcción. Esa iglesia hermana, autónoma, estaba en sus derechos. Pero es cierto que si hubiera reflexionado un poco no se hubiera dirigido en ese sentido a las iglesias ríoplatenses.

Ahora llega a mis manos una carta de una iglesia del Brasil, solicitando fondos para edificación. Caso urgente. No dudaremos de esa urgencia, ni de la autenticidad de la carta, aunque muchos pillos hacen buena cosecha en nombre de alguna supuesta iglesia hermana. En el Brasil nuestros hermanos han tenido grandes dificultades en la cooperación. Han aprendido muchas lecciones. Ultimamente han firmado un pacto entre mensajeros de todas las iglesias, en la Convención Nacional, sobre una base firme de cooperación. Parece que hay una iglesia que no aprendió todavía. De otra manera no hubiera hecho un pedido en conflicto, hasta cierto punto, con las grandes empresas misioneras de su propia convención nacional, ni que interrumpiera la obra cooperativa de las iglesias que forman parte de otra convención.

El año pasado recibí otra solicitud de una iglesia bautista de España. Si mal no recuerdo, esa solicitud fué publicada en EL EXPOSITOR BAUTISTA. En España hay una convención que coopera con la Junta de Richmond, y ésta coopera también con la Convención Ríoplatense. Si esa iglesia solicitante forma parte de la convención española, obró mal en solicitar ayuda fuera de los medios acostumbrados entre los cooperacionistas; sin embargo, no lo dudamos, ella obró sin conciencia alguna de ofender. No he podido averiguar si la iglesia solicitante coopera con la convención bautista de España, quiero decir, con aquellas iglesias de España que cooperan con la Junta de Richmond. Si ella, por razones personales o doctrinales u otras, no puede cooperar con aquellas otras que cooperan con la Junta de Richmond pero sí puede solicitar ayuda de otras que en otro continente cooperen con la Junta de Richmond, su acción motiva cierta irregularidad difícil de explicar.

Presento estos casos para ilustrar lo que deseo dejar asentado como principio o espíritu de cooperación que debe ponerse en práctica siempre entre los miembros de cada iglesia y entre las iglesias que cooperan en una convención, como también entre otras agrupaciones, juntas misioneras, et... que llevan a cabo la obra cooperativa para el extendimiento del Reino de nuestro Señor.

L. C. QUARLES.



LAS BIBLIAS EN CASTELLANO

Primer artículo

JUAN C. VARETTO

Las Sagradas Escrituras fueron escritas originalmente en hebreo, el Antiguo Testamento, y en griego el Nuevo. Estos eran los idiomas conocidos a los pueblos a los cuales eran dirigidas, y no solamente a los letrados. Las Escrituras estaban destinadas al pueblo, y no a una clase especial de personas, de modo que se requería que estuviesen escritas en un lenguaje que todos pudieran comprender.

Cuando estos dos idiomas empezaban a perder su popularidad, o cuando el cristianismo entraba en pueblos que hablaban otras lenguas, se sintió la necesidad de traducciones, y por eso, desde tiempos remotos, hallamos a ciertos hombres de saber ocupados en esta tarea.

Las dos versiones más antiguas de la Biblia de que se tiene conocimiento son la *Itálica*, en latín, y el *Peschito*, en siríaco, que datan del siglo segundo. En el siglo cuarto San Jerónimo hizo otra traducción al latín, que ha tenido infinidad de ediciones y que se conoce con el nombre de *Vulgata*. No la destinaba, como ahora lo hace la Iglesia Católica, a servir de amuleto o de texto que solamente comprenden los que poseen educación literaria. Como su nombre lo indica, era la Biblia para el vulgo, para todos.

Resulta particularmente interesante para nosotros conocer la historia de las versiones en nuestra lengua. Por eso nos parece de algún provecho publicar una serie de artículos, que con éste empezamos, ilustrándolos con fotograbados de páginas y portadas de las biblias antiguas.

Podemos publicar estos grabados gracias a la gentileza del hermano don José

López, bibliófilo español radicado en Buenos Aires, quien ha tenido la fortuna de reunir una valiosísima colección de libros antiguos, y quien nos ha permitido servirnos de los mismos para sacar una serie de fotografías que irán apareciendo en estas

moría alguna de los hombres que las hicieron, aunque algunos autores mencionan el nombre del rabino David Quimche, sabio comentador del sagrado texto, como uno de los probables autores de aquellas versiones.



El Sr. D. José López, y el pastor D. Juan Varetto frente a la valiosa colección de libros raros que posee el primero

páginas. Dichas fotografías las debemos al hermano don Pedro Arenárez, fotógrafo de La Plata, quien ha hecho el trabajo con arte y desinteresadamente.

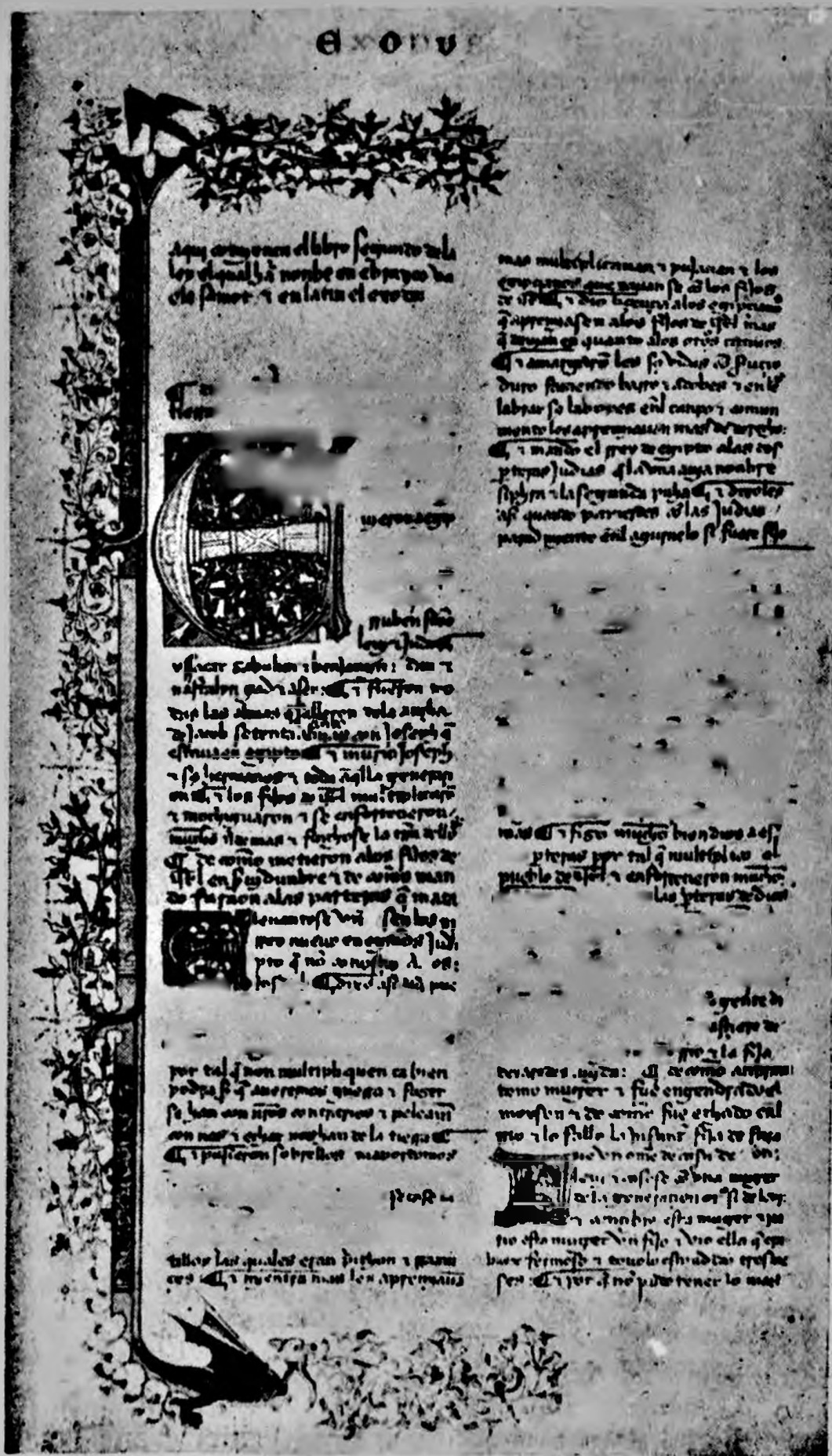
España tuvo la Biblia, o parte de ella, en lengua vulgar desde tiempos muy remotos, pues ya en el Concilio de Tarragona, en el año 1233, el rey don Jaime de Aragón mandó publicar una orden, prohibiendo, tanto a los clérigos como a los laicos, leer, y aun poseer, ejemplares de las Escrituras que no fuesen en lenguas muertas. Pero no han quedado vestigios de estas versiones, ni me-

Se supone, y con razón, que la medida prohibitiva fue tomada para contrarrestar la propaganda evangélica de los albigenses, quienes en aquellos siglos llevaban a cabo una obra de grandes proyecciones en todos los países de la Europa Meridional, y no sería de extrañar que algunas de aquellas versiones hubieran sido hechas por ellos.

Mencionaremos algunas de las que han llegado hasta nosotros, aunque a veces han tenido la poca suerte de permanecer durante siglos olvidadas en los estantes de las bibliotecas históricas.

La Biblia Alfonsina.—Esta es, hasta donde se sabe, la primera Biblia en castellano que se conserva. Es una traducción hecha por orden de Alfonso el Sabio, allá por el

tiempos de fervor religioso. Esto hubiera colocado a España a la cabeza de los pueblos emancipados de las supersticiones del romanismo. Pero los clérigos e inquisido-



La primera página del Exodo en la Biblia de la Casa de Alba. Aunque así no parece está escrita en buen castellano que puede descifrar el lector paciente.

año 1260, es decir, cien años antes de que apareciese la primera versión inglesa. Se halla en la Biblioteca del Escorial, en Madrid. Lástima es que no fué popularizada y leída por el pueblo español en aquellos

res se encargaron de que la Biblia de Alfonso el Sabio no pasase de ser una mera curiosidad literaria, leída por muy pocos privilegiados.

Actualmente la Facultad de Filosofía y

Letras de Buenos Aires está editando una Biblia en romance castellano, sirviéndose de facsímiles traídos de España por don Américo Castro, una parte de los cuales pertenecen a esta Biblia. Se han publicado ya varios cuadernillos, y la obra, una vez terminada, será, sin duda, una valiosa contribución al estudio bíblico y filológico.

Para que podamos tener una idea del estilo que en aquel siglo se empleaba reproducimos aquí algunos versículos del Evangelio según San Mateo.

Entonces fue leuado Ihesus al desierto por Espíritu, que fuese temptado del diablo.

E quand ouo ayunado quarenta dias e quarenta noches ouo fambre.

E acostos al temptador a el e dixo: Si tu fijo eres de Dios, di que estas piedras sean pan.

El recudíol e dixo: Escripto esta:

Non uiue ombre de pan solo, mas uiue de toda palaura que sal de la boca de Dios.

La Biblia de Alba.—Otra versión notable, también anterior a la invención de la imprenta, es una que se conserva, manuscrita, en el palacio de los duques de Alba. Acerca de esta importante obra habla don J. L. Villanueva en su obra titulada: "La lección de las Sagradas Escrituras en lenguas vulgares" (año 1791) y don Pablo Besson en un folleto titulado: "Una Biblia del Siglo XV".

Esta versión tiene el siguiente origen: Don Luis Guzmán, Gran Maestre de la Orden de Calatrava, a principio del siglo XV, tuvo deseos de leer la Biblia escrita en estilo puro y castizo, pues no le agradaban las versiones que entonces se conocían, escritas en un español ya anticuado. Supo que se había establecido en la población de Maqueda un rabino de notable erudición, llamado Moisés Arragel, y a éste se dirigió proponiéndole que hiciese una traducción, por la cual se comprometía a gratificarle generosamente y a hacerle señalados favores. Pero el maestre no pedía sólo una traducción, sino también la glosa necesaria para la mejor inteligencia del texto. El judío contestó excusándose, pues tenía que, siendo sus creencias diferentes de las de los católicos, las notas marginales no hallasen la aprobación de éstos. El maestre no se dio por satisfecho con esta negativa, y sugirió que las notas, cuando estuviesen en discrepancia con las creencias católicas,

fuesen sometidas a fray Arias de Encinas, guardián de San Francisco de Toledo. Fué tal la insistencia del maestre que llegó a amenazar al judío, de modo que éste al fin puso manos a la obra, terminando su impropia labor el 2 de junio de 1430. Esta Biblia consta de 515 páginas escritas con letras minúsculas, y tiene 290 miniaturas en oro y colores, pintadas por los mejores artistas que había entonces en España.

Esta Biblia sólo en 1922 mereció los honores de la publicación, pues ni siquiera en forma de manuscrito se conocen otros ejemplares de la misma. La presente edición fué hecha por el duque de Alba en dos lujosos tomos de gran tamaño. Debido a que la tirada fué sólo de 300 ejemplares resulta sumamente difícil, sino imposible, conseguir un ejemplar. El grabado que publicamos corresponde al primer capítulo del libro del Éxodo, fotografiado del ejemplar que posee don José López.

(Continuará).



ESTRAGOS DEL ALCOHOL

Un espectáculo sensacional

Se refiere que en una gran sala de espectáculos de cierta importante ciudad del viejo mundo, un famoso domador de fieras hacía pruebas sorprendentes con leones, tigres, hienas y otros animales feroces.

Al final apareció con una serpiente que tenía como diez metros de largo, que él había amaestrado admirablemente desde muy pequeña y a la cual tenía tanta confianza como una niña a la inofensiva muñeca con la que se entretiene.

A su voz se estiraba, se enroscaba, subía sobre las sillas, y finalmente sobre el cuerpo de su amo. Este se la envolvía en las piernas, en los brazos, en el cuello, y hacía muchas otras hazañas tan sorprendentes como peligrosas.

Pero en aquella ocasión las cosas no sucedieron como de costumbre, pues cuando la serpiente se había enroscado en el cuerpo del famoso artista se oyó un fuerte grito y éste cayó al suelo para nunca más volver a levantarse. La serpiente lo había estrangulado y los espectadores horrorizados oyeron crujir los huesos de la víctima cuando el reptil cerraba sus formidables anillos.

Hay otra serpiente que procede de la misma manera; es la serpiente del alcohol.

listino. Es esto, precisamente, lo que hace la copa del licor embriagante. Hoy tú la dominas; mañana ella te dominará. Hoy la acaricias y juegas con ella; mañana te estrangulará. Hoy te proporciona horas de solaz junto con tus amigos; mañana te ocasionará la muerte.

Hombres fuertes

Todos admiramos a los hombres fuertes. La Biblia es la historia de hombres de esta clase, pues los hombres religiosos no son los débiles, como erróneamente algunos se figuran. Se precisa mucha valentía para ser un buen cristiano, pero cualquier "flojo" puede ser impío.

La Biblia nos habla de Samsón, el prototipo de los hombres de extraordinaria fuerza física, el Hércules del pueblo de Israel; y de él se nos dice que fue Nazareo a Dios, es decir, abstinentes desde su nacimiento y que su madre, por mandato divino, no bebió ni vino ni sidra. La Biblia sabía lo que ahora nos dice en términos científicos la eugénica moderna; que la madre que bebe arruina al niño que tiene que venir a este mundo.

Pero hay otra clase de hombres fuertes. Allí tenemos, por ejemplo, a Daniel, fuerte por su prodigioso talento. Fue también abstinentes, y estando, cuando muchacho, en el palacio de Nabucodonosor, en Babilonia, no se dejó vencer por los apetitosos manjares ni por los vinos relucientes. Se abrió camino a pesar de ser un pobre cautivo en tierra extranjera; llegó a ser el principal en el reino, y aunque una multitud de envidiosos conspiraba contra él, la sabiduría de Dios que tenía bastó para desbaratar los siniestros planes de sus adversarios. Tuvo conocimiento e inteligencia en todas letras y ciencia. Fue más entendido que todos los magos y astrólogos de los caldeos.

Otro hombre fuerte que figura en la Biblia es Juan el Bautista. Fustiga a los impíos sin misericordia y los llama al camino del arrepentimiento. Tanto frente a los humildes como frente a los poderosos deja sentir su voz de trueno, y en la cárcel y en la muerte es siempre un campeón de la verdad y de la justicia. Él también fue abstinentes desde su nacimiento.

No olvidemos que fueron abstinentes estos tres hombres fuertes que hemos mencionado: Samsón, ejemplo de la fuerza muscular; Daniel, ejemplo de la fuerza in-

telectual; Juan el Bautista, ejemplo de la fuerza moral.

El hombre que quiere tener buenos músculos debe huir del alcohol, que contribuye a debilitarlos y destruirlos. "Todo el alcohol del mundo — dijo el doctor Norman Kerr — no puede contribuir ni con una fibrilla de músculos al cuerpo humano".

En nuestros días está en auge el pugilismo, acerca del cual no queremos hablar ahora porque nos haría salir del tema. Dempsey es el campeón mundial y se dice que es el hombre de constitución física más perfecta que se conoce. Los que han luchado con él dicen que sus músculos parecen de acero. Recientemente "La Nación" ha publicado una serie de artículos sobre su vida y carrera, y uno de ellos llevaba este título sugestivo: "Los Cuatro No de Dempsey". Eran los siguientes:

No bebe
No fuma
No juega
No blasfema.

¡Ojalá que esos centenares de miles de jóvenes a quienes vemos sentados frente a la copa del licor embriagante, adopten el lema del gran pugilista!

¿Y la fuerza intelectual, gana o pierde con el uso de bebidas embriagantes? Contesta el Dr. Elliot, de la Universidad de Harvard: "Es bien sabido que el alcohol, aunque se use con moderación, no esclarece el entendimiento. Por el contrario, todos los que trabajan intelectualmente encuentran que el alcohol es una especie de draga en los procedimientos de la mente".

Pero si es una desgracia no ser fuerte en el sentido físico ni intelectual, más lo es no serlo en el sentido moral. Que la bebida envilece y hace perder hasta la vergüenza es cosa por demás sabida para que nos detengamos sobre este punto. Ya sabemos que hay miles de hombres que empezaron la carrera de la vida rodeados de las mejores perspectivas y llegaron a lo último de la degradación por causa de la bebida. Ellos eran hombres de carne y huesos como los demás, de modo que lo que a ellos ocurrió puede ocurrir a cualquier otro que escoge el mismo camino. ¡Cuidado con la serpiente!

Hombres que nada producen

Alrededor de una bandera roja estaba apiñada una multitud de anarquistas que

oían entusiastas y aplaudían frenéticamente a un arenguista que lanzaba anatemas iracundos contra todas las instituciones. "No queremos ejército ni policía—decía—porque la gente uniformada consume y nada produce. Es con nuestro trabajo que se da de comer a esa falange de eunucos que no frecuentan ni la chacra, ni la fábrica ni el taller. Queremos concluir de una vez para siempre con todos los parásitos que nos chupan la sangre y con todos los zánganos de la colmena humana".

Terminada la conferencia la manifestación se disolvió y casi todos los concurrentes se metieron de cabeza en el primer despacho de bebidas que encontraron abierto, y bebieron hasta terminar con el último centavo que tenían en el bolsillo, sin acordarse que aquel dinero hacía falta en el hogar desmantelado donde una mujer y varios hijos estaban pidiendo pan y sufriendo los horrores de la miseria que con tan vivos coloridos había pintado el orador, echando la culpa de todo aquello al régimen capitalista.

Es una lástima que los sueños dorados de una sociedad perfecta sean tan irrealizables en este mundo de pecado y de injusticia, pero dejando ese asunto por ahora, preguntamos a los enemigos de los hombres que nada producen: ¿Qué producen los taberneros? ¿Qué producen los miles de hombres dedicados a fabricar bebidas alcohólicas? ¿Qué producen los miles de mozos ocupados en servirlos? ¿No constituyen ellos un ejército mucho más numeroso que el de los soldados? ¿Sabéis lo que producen?

Enfermos para los hospitales
Locos para los manicomios
Criminales para las cárceles

Eso es lo que ellos producen y esa taberna que patrones y obreros, pobres y ricos, contribuyen a sostener es precisamente la que hace necesario que haya gente armada para mantener el orden. Suprimid la taberna y de hecho se suprime la mitad de la policía. Ver en el vigilante un parásito y no verlo en el tabernero es tragarse el camello y colar el mosquito.

Ei infierno del Dante

La cantina produce tantos desastres, lleva a tantos a la perdición, ocasiona tantas amarguras y quebrantos, que con razón ha sido comparada al infierno. Oiga-

mos estas bien pensadas estrofas de Pablo A. González, quien parafraseando las primeras estrofas de la Divina Comedia dice:

Per me si va nella città dolente;
Per me si va nell'eterno dolore
Per me si va tra la perduta gente.
Lasciate ogni speranza voi ch' entrate.

Dante.

"Vagando por la noche en vía desierta
De pronto me extravié al tomar la esquina,
Y escrito arriba en negruzca puerta
Vi un nombre en letras rojas: Gran Cantina.

Me paré y con mirada penetrante
De aquel que se preocupa o examina,
Me pareció mirar lo que vió el Dante
Al entrar al infierno de su canto
En un escrito rojo y centellante:
Por mí se llega a la ciudad del llanto;
Por mí al dolor donde jamás se sale
Donde se sufre de inmortal quebranto.
Renuncie la esperanza aquel que entrare."

Juan C. Varetto.

Sección Sociedades de Jóvenes

(A cargo de G. J. Echeverría)

¡Aquí estamos nosotros! Esta es la página de los jóvenes, de *todos* los jóvenes y *las* jóvenes bautistas del Río de la Plata: *nuestra* página. ¡vamos! Cada mes vamos a tener un pedacito de territorio en EL EXPOSITOR BAUTISTA para nosotros; y EL EXPOSITOR BAUTISTA espera que lo usemos. Esperamos que todos los jóvenes escriban algo para su página, y entiendan que es *su* página y que ellos tienen que "llenarla". ¡No se olviden!

Ahora que tenemos espacio para nuestros asuntos en nuestra revista, es tiempo que pensemos, discutamos y vayamos resolviendo todos nuestros problemas. Por ejemplo, hay que ir pensando en nuestra próxima gran reunión a realizarse en 1926, durante la Convención, D. M. Parece que falta un largo tiempo para esa fecha, pero no es así. Cada S. J. B. puede ir pensando y hablando del asunto, a fin de que dicha reunión llegue a ser todo un éxito.

Las cosas que se preparan bien con la debida anticipación *tienen* que salir bien. Aquí hay una página, abierta para planes, sugerencias y observaciones acerca de esto. ¡Vengan las opiniones de todos!

Saludamos a todas las SS. JJ. BB. de nuestra Convención, y a todos los jóvenes bautistas, a quienes pronto esperamos ver organizados y listos para la lucha.

quieren más. Otras iglesias, tal vez, quisieran organizar a los jóvenes miembros pero tienen miedo de que no tengan éxito. Sin embargo, cada iglesia bautista debe organizar a los jóvenes para el desarrollo de ellos en la obra y para que haya obremos útiles.

Hermano lector, si no hay una organización para la preparación de la juventud



Sociedad de Jóvenes del Distrito Norte, Rosario

¿Qué tienen los jóvenes?

He oído decir que uno de los problemas más grandes de nuestras iglesias tiene por causa la juventud de las mismas. ¿Es verdad o no? Si es la verdad, ¿por qué? También se ha dicho que la Sociedad de Jóvenes Bautistas es causa de mucha molestia, y, que, por lo tanto, no debe existir. Algunos han preguntado: ¿Qué sería la iglesia sin la juventud de ella? y ¿qué futuro tendrá la iglesia si no se preparan hoy los jóvenes miembros?

Sabemos que las Sociedades de Jóvenes que andan con éxito no son muy numerosas en nuestra Convención. Algunas iglesias han tenido una Sociedad pero no la

en la iglesia a que pertenece, o si la hay y no da satisfacción, ¿de quién es la culpa? Digamos que cada miembro de la iglesia tiene la culpa. Los jóvenes mismos deben animarse a trabajar y hacer todo lo posible para que tal aorganización lleve a cabo el propósito de la misma, es decir, la preparación de ellos para la obra del Señor. ¡Cuántas veces oímos al pastor pedir a uno de los miembros que enseñe una clase en la Escuela Dominical, y la respuesta es: "Tendrá que disculparme, hermano pastor, pero no me hallo capaz, y tengo vergüenza de tratar de hacerlo con la poca preparación que tengo" ¿Queremos seguir en el futuro con tales excusas? Hoy es el tiempo de prepararnos para el futuro. Muchas veces los adultos podrán ayudar

y animar bastante con sus oraciones y mostrando un poco de interés en la obra de la juventud. Hagamos, pues, unas preguntas para ver si encontramos el por qué la obra de los jóvenes en la iglesia, a veces, no ha sido un éxito.

¿Será porque el pastor no habrá tenido la cooperación de los jóvenes? o ¿será porque no hubo un buen sistema de organización?

Puede ser que los jóvenes *no tenían un líder* o un director capaz de dirigirlos, o que el pastor y los miembros adultos no demostraban mucho interés. Pueden ser, también que haya habido dificultades entre algunos jóvenes miembros y que por lo tanto, otros se desanimaron y al fin todo fracasó.

Sin embargo, aunque haya fracasos debemos seguir con la obra de la juventud bautista. El resolver los problemas nos ayuda a ser más fuertes. Siempre habrá dificultades, pero sin ellas no podríamos vencer. Notamos que el Apóstol Pablo no fue guardado *de* tentación sino que Dios le ayudó *en* las tentaciones y las dificultades. En nuestra flaqueza se ve más el grande poder del Señor. No esperamos que la Sociedad sea perfecta desde el principio. Si lo fuera, ¿dónde habría lugar para mejorarnos? También cada vez que caemos, tenemos que levantarnos y empezar de nuevo.

Se sugeriría que todos los pastores y todos los jóvenes bautistas procurasen que en nuestras iglesias la obra de la juventud sea bien organizada y desarrollada. El Nuevo Manual para los jóvenes, es un libro que cada grupo de jóvenes debe estudiar para poder entender mejor lo que debe ser y hacer una Sociedad de Jóvenes.

Procuremos, pues, ayudar al pastor y a los jóvenes para que en cada iglesia haya un buen grupo de obreros preparados y prontos para extender las Buenas Nuevas. Con amor, oración, cooperación y el verdadero espíritu del Señor veremos más progreso en la obra y más almas salvadas por la obra de El.

“Estad por Cristo firmes.
Soldados de la cruz,
Alzad hoy la bandera
En nombre de Jesús.
Es nuestra la victoria
Con El por capitán,
Por El serán vencidas
Las huestas de Satán”.

M. R. L.

CÓMO MIRA EL SEÑOR

En el verso cuarto del capítulo décimo del libro de Job, se encuentra la afirmación terminante de que “Dios no ve como ve el hombre, puesto que sus ojos no son de carne”.

En efecto, cuando el Señor mira, abarca todo con su mirada: para El no hay limitaciones ni obstáculos de ninguna especie. Mientras que, por el contrario, nuestra mirada es limitada; no podemos ver más allá de lo material y aun así solemos equivocarnos en el juicio que hacemos de las cosas.

Empleemos un ejemplo: En cierta ocasión, deseoso el Señor Jesús de dar una lección a ciertas personas que, creyéndose justas, menospreciaban a los demás, les habló de dos hombres que se encontraban orando en el Templo: El uno fariseo, el otro publicano.

El fariseo, que era una persona altamente conceptuada en su propia opinión y de gran influencia entre sus connacionales, oraba “consigo mismo” pensando que había de ser bendecido a causa de sus buenas acciones las cuales parecía tener anotadas en una lista; y así las presentaba ante su Dios, como diciendo: “Señor, bendiceme porque lo merezco”. En su fatuidad y orgullo, hasta llegó a compararse con el despreciado y humilde publicano, quien consciente de lo que era, y sintiendo sobre sí el peso de sus faltas, no osaba aun levantar los ojos al cielo, considerando como una gran merced el poder herir su pecho, mientras decía timidamente: “Dios, sé propicio a mí *pecador*”.

He aquí, en esta parábola del Señor, dos hombres con dos actitudes completamente distintas.

Si alguno de los de nuestros días se hubiese encontrado en el Templo en aquel instante, sin duda que al fijar su atención en el orgulloso y tieso fariseo, sentiría hacia él algo así como veneración y respeto; y acaso acabase por sentir el deseo de imitarle, y de asemejarsele; mientras que tal vez ni por un solo instante habría parado mientes en aquel humilde publicano, que, apartado, hería desesperadamente su pecho implorando de su Dios misericordia.

No cabe duda que habría sido así, pues ésta es la forma en que los humanos miramos: consideramos según las apariencias perdiendo de vista lo demás.

Pero Dios no mira como los hombres miran.

En efecto, nos dice el Señor Jesús que el publicano volvió a su casa, justificado, más bien que el otro, y ¿por qué? Porque el Señor, a quien ambos oraban los miró a ellos: y al observar el corazón del hinchado fariseo, no vió allí sino desmedida arrogancia, vanidad sin límites, ciego orgullo, mientras que en el corazón del publicano no había otra cosa que humildad y reconocimiento de su pecado. En el pecho del uno el Señor contempló la más grande hipocresía; en el del otro, sinceridad.

Aprendamos a ir en esa forma ante nuestro Dios, nunca enorgullecidos por nada; antes bien, como siervos inútiles, pues eso seremos aun cuando hubiéramos hecho todo lo que nos haya sido factible hacer.

Y aprendamos también a no hacer juicio alguno acerca de nuestros semejantes; al contrario, dejemos juzgar a Aquel que "no mira como mira el hombre, pues que sus ojos no son de carne", sino que penetra y discierne los íntimos secretos del corazón.

Enrique Corrales.

* * *

TROFEO DE GRACIA

Hay aquí en Nicaragua un Testamento subrayado, o mejor dicho los restos de uno. Hace años fué dado a una familia en Managua, pero no lo quisieron y lo echaron sobre un montón de basura. Sucedió que una niñita y su mamá visitaron aquella familia. La niña recogió el libro atraído por su encendido color y lo llevó como juguete. Pero la madre, teniendo necesidad de papel para sus cigarros lo quitó de ella y lo alzó con la intención de usarlo hoja por hoja, porque era de tamaño propio para un cigarrón largo y grueso.

Un día el marido de ella, un hombre borracho, el terror del distrito, vió el libro y dijo a su mujer que lo guardase porque quería leerlo. Día por día se dedicó a la lectura de las páginas que quemaban, y se juntó con otro amigo, también borracho y muy listo con su machete. El día de los milagros no ha pasado. Aquellos corazones de piedra fueron cambiados en corazones de amor; las vidas viciadas fueron transfor-

madas por el poder del Espíritu de Dios, y hoy día aquellos hombres manifiestan en sus vidas la luz y vida de Cristo.

La conversión de estos dos dió principio a una obra muy grande. Todo esto sucedió hace algunos seis años. Ahora tenemos una hermosa congregación en ese lugar donde viven. Hay un buen número de creyentes bautizados, y se congregan hasta sesenta y ochenta personas. Uno de ellos, el dueño del Testamento, está encargado de la obra, un obrero voluntario, agricultor durante el día y predicador del evangelio por la noche. Él acostumbra dirigir cuatro o cinco cultos cada semana.

Todo esto por medio de un Testamento roto y manchado. Diga a la señora que pagó el envío de aquellos Testamentos, que vale la pena esparcir la Palabra de Dios.

KARL D. HUMMEL.

(De "El Herald").

* * *

LA FABULA DE LOS CUATRO HOMBRES

Al bajarme del tranvía esta mañana, como no estaba muy apurado, me puse a hacer deducciones acerca del carácter moral de tres hombres que habían bajado del mismo tranvía. El primero ya iba por la mitad de la cuadra y caminaba tan ligero que llevaba una buena ventaja al segundo. "Allí va un hombre activo"—pensé.— "Ése es uno que va a triunfar en la vida". El segundo caminaba algo más lento y reposadamente, y me hizo la impresión de que saldría bastante bien quizás, en los negocios. Pero el tercer individuo se paseaba con el aire más tranquilo del mundo y en seguida decidí que era un haragán.

Y entonces descubrí inesperadamente que yo estaba a la zaga de los tres!

(News and Truths).

PARA LOS NIÑOS

A cargo de Carlos de la Torre

Queridos niños:

¡Muy bienvenidos los que contestan por primera vez! Tengo sus nombres especialmente en cuenta porque observo que casi todos son de muy corta edad.

Hay una niñita de pocos años que ha aprendido a escribir un poquito para contestar y ha empezado la lectura de la Biblia, estimulada por la promesa de un regalo que le ha hecho su mamá.

Me alegra el buen ánimo de todos los que contestáis. Gracias por vuestros saludos, y que la paz del Señor Jesucristo sea con vosotros.

Cariñosamente,

CARLOS.

PERSONAJES BIBLICOS

XXXVIII. — *Abner*

Aunque tal vez sólo se destaque por su bravura, es Abner un personaje que importa conocer en la historia del pueblo hebreo.

Primo hermano del rey Saúl, fué llamado por éste a ocupar el puesto de general del ejército en los comienzos de la monarquía, cargo que había de conservar hasta el reinado de David. Acompañó al ejército de Saúl en todas sus campañas, especialmente contra los filisteos. Así lo encontramos presente en la batalla del valle del Alcornoque, en la cual el joven David dió muerte al gigante Goliath, pues fué Abner quien introdujo a aquel muchacho héroe ante el rey.

Cuando David empezó a revelarse como un genio militar, tanto él como Abner se comportaron muy prudentemente, pues de otro modo la rivalidad entre ambos se hubiera manifestado, a pesar de la gran influencia del general en jefe del ejército y de su parentesco con el rey. Pero en las campañas de Saúl contra David, venios a Abner, como fiel soldado de su primo, salir con las tropas reales en persecución de David. Fué en una de estas persecuciones que estando dormidos Saúl y Abner con sus tropas, en el campamento del collado de Haquila, desierto de Zif, David y Abisai descendieron en medio del campamento y tomaron la lanza y el recipiente para el agua que había a la cabecera de Saúl, retirándose luego sin ser oídos ni vistos por nadie. Ya sabemos cómo, habiéndose colocado a una distancia prudencial, David llamó a voces a Abner reprochándole falta de celo en el cumplimiento de sus deberes como militar y guarda del rey, y diciendo que era digno de muerte por ello.

Bien pudo esto haber despertado cierto encono en el ánimo de Abner contra David, porque aunque él mismo confesó más tarde que sabía que Dios había llamado a David para ser rey sobre todo Israel, a la muerte de Saúl, en la batalla de los montes de Gilboa, Abner levantó a Is-boseth, hijo de Saúl, en lugar de atacar la autoridad de David. Pasados dos años del reinado de Is-boseth, durante los cuales la guerra civil continuó con desventajas para las tropas de Abner y por lo tanto para la casa de Saúl, surgieron serias desavenencias entre el general del ejército e Is-boseth. El resultado de esto fué que Abner abandonó al rey con el propósito de plegarse a las tropas de David que a la sazón reinaba en Hebrón. En efecto, Abner llegó a Hebrón y tuvo una entrevista con David, celebrando un pacto o alianza. Se hizo un gran banquete celebrando el acontecimiento, pero cuando Abner se había retirado para ir a obtener la confirmación de la alianza de parte de los representantes de Israel, regresó a Hebrón Joab, general de las tropas de David, quien guardaba un odio a muerte contra Abner porque éste había dado muerte a uno de sus hermanos una vez. De manera que como Joab supo que Abner había hablado pacíficamente con David, se disgustó en gran manera y despachó una comisión tras él para que lo hiciera volver. Cuando Abner regresó a Hebrón, Joab dijo que quería hablar a solas con él y, engañándolo con frases suaves, lo mató.

David sintió mucho la muerte de Abner. Como militar, apreciaba la aptitud del que había sido el primer general del ejército del reino, diríamos hoy entre nosotros el ministro de guerra de la nación. Concurrió al entierro y demostró que desaprobaba aquel acto de su general Joab. En memoria de Abner, David compuso una enlecha que hallamos en el segundo libro de Samuel, capítulo 3, versículos 33 y 34. Como una expresión del alto aprecio que David sentía hacia Abner, podemos considerar las palabras que pronunció acerca de él, diciendo: "¿No sabéis que ha caído hoy en Israel un príncipe, y grande?"—quería decir, un gran capitán.

Tener virtudes que hasta los enemigos puedan apreciar no es muy frecuente en la vida. Abner fué uno de aquellos hombres que saben ganar el aprecio de sus enemigos.

Para contestar:

- 1.—¿Cómo se llamaba el padre de Abner y qué era éste de Saúl? (1 Sam. 15).
- 2.—Sabemos de una vez que Abner no cumplió su deber, ¿cuándo fué? (1 Sam. 26).
- 3.—¿A quién puso por rey Abner, después de Saúl? (2 Sam. 2).
- 4.—¿Quién quitó la vida a Abner? (2 Sam. 3).
- 5.—¿Solamente los amigos de Abner apreciaron sus virtudes? (Para la contestación de esta pregunta no hay necesidad de dar cita bíblica).
- 6.—¿Qué palabras en 2 Samuel 3: 17 y 18 nos hacen ver que Abner sabía que Dios había elegido a David por rey sobre Israel?

Instrucciones

Citad y escribid los textos. Los que tienen hasta 8 años, contestarán las dos primeras preguntas; los de 9 a 14, las cuatro primeras; los mayores de 14, todas. Enviad las contestaciones a Carlos de la Torre, Malvinas 912, Buenos Aires, hasta el 18 de junio.

Respuestas a las preguntas anteriores:

- 1.—Natán era un profeta.
- 2.—2 Samuel 7: 3 y 13.
- 3.—Ezequías. 2 Crónicas 29: 25.
- 4.—Natán habló con David. 1 Reyes 1.
- 5.—Lo reprendió. 2 Samuel 12.
- 6.—Natán fué escritor o historiador 2 Crónicas 9: 29.

Contestaciones recibidas de:

Alpachiri: Otilia Hoffmann.
 Asunción: Bella Livia, Cristaldo Giménez.
 Banfield: Isabel, María y Balbina Vázquez, C. Macuzzo, Pura, Carlitos Mario Cloronaldo y Argentina Labayen, Amanda Elvira y Dora R. Haedo.
 Buenos Aires: Elisa Berté, Ricardo, Marina y Edelmira Boix, Noemí, Raquel E. y Lydia R. Martínez, José Benito Pérez, María García, M. M. B. y Margarita Rebasá.
 Ciudadela: Juan B. Luzzi.
 Godoy Cruz: Antonio, Ruth y Marta Molina.
 Lanús: Leonor y Elsa Amil, Andrea Sánchez Molina, Dora, Francisco, Filomena

y Vicente Di Gaeta, Alfonso y Asunción Pérez, Asunción Fernández, Lolita Méndez, Teresa G. de y Emilia López. Lincoln: Alberto Burrial.

Montevideo: Ludovina C. y Ruth Alfonso. Pergamino: Nélida Manzoco y Anita de la Torre.

Rosario: Hilda Lestajes, Daniel Fernández y Violeta Ida Sims

Rufino: Irene Genoni y Rosa Leonor Quevedo.

San Francisco: Elida A. y Elba L. Broda, Angela Alberto, Natividad, Luisa y Miguel Podadera.

**CAPITAL FEDERAL**

Once. — Ha sido recibido en esta iglesia, transferido por la del Distrito Oeste de Córdoba, el joven hermano Max Moreau, estudiante de primer año en nuestro Seminario.

Chacarita, S. J. B. — El día 9 de mayo ppdo. la S. J. B. de esta iglesia celebró una reunión especial con motivo del cumpleaños de su presidente, Vicente Peiró, y del primer aniversario de su llegada al país, habiendo durante este tiempo sido de bendición en la obra en este distrito. Se preparó para dicho acto un programa especial, que se desarrolló bajo la presidencia del Dr. S. M. Sowell. Después de un acertado tema por el seminarista Daniel Campderrós, el Dr. Sowell habló de las excelentes cualidades que adornan al festejado, y de los beneficios reportados a la obra por su celo y fidelidad a los principios bautistas. Dos niñas fueron encargadas de cantarle, con sus tiernas vocecitas, las felicitaciones que todos le deseamos, entregándole un hermoso regalo de la Sociedad, consistente en una espléndida cartera con su estuche. Luego el obsequiado, en breves palabras dió muestras de sincero agradecimiento. Terminada esta parte del programa se pasó a participar de un rato de expansión, completado por un chocolate servido por las señoritas. Que Dios colme de bendiciones al festejado juntamente con la Iglesia.

Lydia Darioli, secretaria.

Nueva Chicago, S. J. B. — El día 9 de mayo ppdo. fué inaugurada en esta iglesia la tan deseada Sociedad de Jóvenes, con el nombre de **Sociedad Juvenil Evangélica Bautista.**

La sociedad cuenta con 12 socios activos, que son los jóvenes miembros de nuestra Iglesia, y 14 asociados, o sea jóvenes interesados en el evangelio que frecuentan con regularidad nuestras reuniones. Creemos que dentro de poco habrá más jóvenes que se interesen en las cosas del Señor. La Comisión Directiva ha quedado constituida como sigue: Director, el pastor de la Iglesia, don Nicolás Visbeek; Presidente, B. Di Lorenzo; Secretario, Lorenzo N. Visbeek; Tesorero, Hércules Benedetti; Vocales, Gertrudis Benedetti y Juan Mónaco.

Esperamos que el Señor nos bendecirá en esta obra que empezamos bajo su dirección.

L. N. Visbeek, secretario.

Enfermos.—

Lamentamos que la señorita Wofford se encuentre tan enferma que ha sido necesario abandonar sus tareas en Mendoza. Deseamos que la atención que está recibiendo en un hospital particular de ésta, pronto la ponga en condiciones de reanudar su trabajo.

Nos escribe el pastor Leimann de Urdinaraín, que su señora esposa está muy mal, desde hace varios meses.

Pedimos las oraciones de nuestros lectores a favor de estas hermanas.

Nueva Chicago. — Esta Iglesia celebró la noche del 11 de mayo ppdo. el primer aniversario de su organización con un culto especial en acción de gracias a nuestro buen Padre celestial por las muchas bendiciones recibidas durante este año. Abrióse la reunión a las 20, con la lectura de un trozo de la Escritura por el pastor. Luego habló acerca de las bendiciones de la fidelidad a Cristo, y manifestó su contentamiento de encontrarse trabajando en nuestra Iglesia. Después de esto se dio lugar a los hermanos para dar su testimonio, lo cual varios hermanos hicieron. Los jóvenes de la Iglesia cantaron un hermoso coro que fué muy edificante. La concurrencia fué buena, llenando por completo el salón, lo que hizo que la reunión resultase muy animada, de la que todos nos retiramos llevando una buena impresión. Rogamos que el Señor bendiga a su siervo don Nicolás Visbeek, nuestro pastor, para que vea en este distrito de Nueva Chicago una Iglesia grande y celosa por la salvación de las almas. Asimismo pedimos a los hermanos que no olviden a esta Iglesia en sus oraciones.

Juan Mónaco, secretario.

SANTA FE

Rosario, Primera Iglesia. — El día 5 de abril ppdo. fué bautizada la hermana doña Filomena Santos, fruto de nuestra obra en Alcora. Nuestro Pastor, don Enrique Elías, celebra una reunión semanal en dicho punto, y confiamos que el Señor seguirá bendiciendo esta obra.

—Los días de semana santa tuvimos una serie de reuniones a cargo de nuestro pastor durante la cual el hermano Alejandro Cativie-la nos favoreció, tomando la reunión del día 10.

—El día 11 de abril contrajeron enlace los hermanos Juan de Dios Rodríguez y Francisca Lazzara. Con tal motivo celebramos una reunión especial. Rogamos a nuestro Dios los bendiga en su nuevo estado, para la gloria de su santo Nombre. — El Secretario.

Rosario, Barrio Echsortu. — Esta Iglesia celebró el aniversario de su fundación con una serie de reuniones especiales en la que tomaron parte varios pastores de la ciudad. Esta serie duró desde el 19 hasta el 26 de abril ppdo., siendo de mucha bendición. Varias personas manifestaron su deseo de seguir al Señor.

—El señor Luis Ramacciotti ofrece su nuevo domicilio, San Nicolás 1260, Rosario, F. C. C. A.

Asociación de Iglesias.—Una plausible iniciativa que se va abriendo paso en nuestro ambiente es la de la formación de Asociaciones de Iglesias en los diversos distritos en que se lleva a cabo nuestra obra. En el último número consignamos el esfuerzo hecho en este sentido en la capital del Uruguay. Ahora nos es grato anunciar que otra reunión de tal naturaleza está por llevarse a cabo en el distrito de Santa Fe. Los hermanos del norte de aquella provincia se proponen reunirse en San Jorge el 14 del corriente. Al efecto se ha preparado un excelente programa a desarrollarse en cuatro sesiones. Dicho programa consta de excelentes temas de interés general y local, los cuales estarán a cargo de los pastores M. S. Blair, Antonio Caramutti, J. C. Quarles y varios otros hermanos. Deseamos que esta reunión sea coronada por el mejor éxito, y que las Iglesias de otras partes de nuestro país tomen en cuenta tan excelentes propósitos como los que esta iniciativa indica.

El curso normal de Escuelas Dominicales en Rosario

Inusitado entusiasmo caracteriza a los estudiantes del Curso Normal de Escuelas Dominicales en el Rosario. Durante el verano el Dr. S. M. Sowell dictó clases con la cooperación de los pastores. Optimos resultados dieron los exámenes. El 20 de abril los esfuerzos y sacrificios fueron coronados con la entrega de 22 diplomas. El día antes los misioneros Sowell, Hawkins y Elder predicaron en tres de las iglesias sobre temas relacionados con la obra de la Escuela Dominical. El Dr. Sowell presidió la reunión en la Primera Iglesia del 20. Dirigieron la palabra los hermanos Libert, Battafni y Valdés. Un coro de la Iglesia Bautista del Distrito Norte amenizó el acto con un precioso himno. El señor Elder después de un breve discurso entregó los diplomas. He aquí la nómina de los que los recibieron.

Con seis materias aprobadas.

María Luisa Andermatten. Luisa Valdés, Luisa Lombardi, Marcelino Battafni, Carlos Valdés y Rosario Pedalina.

Con cinco materias aprobadas.

Clementina Carabaya. María Ternero, Manuela Ternero, María Esther Ortiz, Juan Simón, Salvador Pedalina y Luciano Carabaya.

Con cuatro materias aprobadas.

Ana María Bajo, Antonia F. de Andermatten, María Amalia Caramutti, Angela Capa, Anita Rodríguez y Lorenzo Annone.

Con tres materias aprobadas.

Esther Mayo, María Rosa Raineri y Pedro Libert.

Además de ellos hay un buen número que han estudiado una o dos materias y que recibirán el diploma una vez que alcancen las tres materias del libro "El nuevo Manual Normal". Con ocho materias se termina el curso y se coloca el sello azul en el diploma. Es ésta la meta de todos. Hay solamente uno que lo haya conseguido hasta la fecha, el ex-seminarista Tudor Morris.

CORDOBA

Primera Iglesia. — El domingo 10 de mayo ppdo. fueron recibidos por medio del bautismo los hermanos Juan Sánchez, Sebastián Giaino y Rosa Mereshiam. Ha sido una gran bendición.

Con estos bautismos ha quedado inaugurado el nuevo bautisterio adquirido por medio del hermano Pablo Broda, de San Francisco de Córdoba. Había otros candidatos, pero por dificultades económicas no pudieron estar.

Salvador Pulg, secretario.

SAN JUAN

Clase Normal en San Juan. — Bajo la dirección de don Teófilo A. Suárez se ha iniciado en esta ciudad una clase normal para instructores de E. D. y colaboradores en la obra de la iglesia, contando con un buen número de alumnos y un buen programa de estudios. Usarán como textos principales la Biblia y el Manual Normal, pero al mismo tiempo estudiarán varios otros libros de provecho para la obra en la que todos estos alumnos piensan ayudar. Tenemos informes de que se ha iniciado esta clase con bastante entusiasmo, y no dudamos de que ella redundará en beneficio de la obra que la Iglesia de San Juan tiene entre manos.

Esto nos da oportunidad para decir que tenemos noticias de que en diferentes puntos del país se están efectuando clases de esta naturaleza, con un número de alumnos que varía según las localidades, pero siempre con firme propósito de "estudiar para ser útiles", valga el lema de los jóvenes. Lo que se cosechará de los esfuerzos de estas clases y de lo que los alumnos en ellas preparados puedan hacer, sólo el tiempo lo declarará, y veremos de cuánta bendición tales estudios resultan.

Bautismos.—

La iglesia de Adrogué ha recibido por medio del bautismo, administrado en el templo de Bantfield, a los siguientes hermanos: Antonio Debiassi, Antonio F. González, José María Ceta (de ochenta y dos años de edad), Ida Rodgers y Roberto Rodgers.

A la Iglesia de Lincoln fueron añadidas por el bautismo el 29 de abril las hermanas Petrona Galván de Carmana y Amelia de Fortunato.

Dios dé su bendición a estos nuevos hermanos en la fe.

Viajeros.—

El día 11 de mayo se embarcaron para Norte América los esposos Malthaner. Su partida deja un inmenso vacío en nuestras filas, pues se han captado muchos fieles amigos en la Argentina. Les deseamos feliz viaje y pronto regreso.

Los esposos Logan irán a pasar una temporada en Corrientes, a pedido de la Junta de Misiones. Su estada allí seguramente contribuirá al adelanto de la obra.